Exemple d'un dossier de porteur de traditions

Numéro de dossier : 93.018

Savoirs, savoir-faire et porteurs de traditions des municipalités de Saint-Sébastien, de Lac-Drolet et de Sainte-Cécile-de-Whitton (MRC du Granit)

1. BIOGRAPHIE

Nom[s] usuel[s] : RODRIGUE **Prénom :** Raynald
Adresse : *confidentiel* **Municipalité :** Sainte-Cécile-de-Whitton
Province : Québec **Code postal :** *confidentiel* **Téléphone :** *confidentiel*
Lieu de naissance : Sainte-Cécile-de-Whitton
Date de naissance : *confidentiel* **Age :**
État civil : marié[e] √ veuf\veuve célibataire religieux[se]
Nom du conjoint : **Nombre d'enfants :** 1 fille
Nom du père : Raoul Rodrigue **Nom de la mère** [à la naissance] : Julia Charrier
Déplacements\déménagements : A toujours demeuré à Sainte-Cécile-de-Whitton.

2. FORMATION

Scolaire Primaire : oui **Secondaire :** oui
Autre niveau : non **Apprentissage hors institution :** non
Métier[s] ou profession[s] : Tailleur de pierre (granit) depuis 1964 aux Granits de Saint-Samuel inc., à Lac-Drolet.

3. CONTEXTE ÉLARGI

Région administrative : (05) Estrie **Région culturelle :** Estrie
MRC : MRC du Granit
Municipalité : Sainte-Cécile-de-Whitton **Secteur :** de la Station Saint-Samuel
Coordonnées géographiques : Longitude : 70°54' Ouest Latitude : 45°42' Nord
Mercator : [quadrillage universel de] CA 19T 510638
Particularités\caractéristiques du milieu : Sup.147 km^2; pop. 856 h. Érec. civ. 1890. Vocation princ. agricole.; sec. : forêt, indust. (granit, vêtement, bois), villégiature. Envir. : mont Sainte-Cécile, lac des Trois-Milles, lac du Rat-Musqué. Pôles d'hab. : Ste-Cécile, St-Samuel-Station. Musée.

4. CHAMP DES PRATIQUES

CHAMP DES PRATIQUES : CHAMP PRAGMATIQUE ;
PRATIQUES TECHNIQUES :
Arts et métiers (540000)
TYPE DE PRATIQUE : Pierre : techniques (545300)

5. DESCRIPTIF

5.1 SAVOIR-FAIRE

5.1.1 IDENTIFICATION

Produit/production ou action produite : Taille de la pierre
Genre : Monuments funéraires en granit.

5.1.2 PRODUCTION : Fabrication/construction d'un objet

Facture proto-industrielle : √
Patron/modèle : Plusieurs modèles sont utilisés pour la fabrication, dont certains avec sculpture. (Voir carnet de terrain.)
Variante : Les modèles demandés varient selon les régions. Par exemple, à Sherbrooke, on commande des modèles plus exclusifs.

6. CONTENU

6.1 SAVOIR-FAIRE

6.1.1 RÉPERTOIRE OU INVENTAIRE DE TECHNIQUES

6. **avec emprunt** (catalogue, radio, etc.) : Le répertoire des modèles est en partie constitué de modèles trouvés dans les catalogues. Les 3/4 de la production : monuments à serpentins étroits et larges.
7. **expériences diverses accumulées :** Notamment familiales, selon l'évolution des techniques.

6.1.2 MODE D'EXÉCUTION OU TECHNIQUE

4. **de fabrication/construction :** Par percussion et sciage.

6.1.3 COMPOSANTE MATÉRIELLE DU PRODUIT OU DE LA PRODUCTION

2. **multiple :** Le monument est composé du monument proprement dit, d'une base et d'un vase en granit carré.

6.1.4 OUTILLAGE, INSTRUMENT OU ÉQUIPEMENT UTILISÉ

4. **industriel :** La masse, les divers ciseaux à extrémité en acier au carbure : le «pinch» pour enlever le surplus de pierre, le «chipper» pour suivre le contour établi, le «traceur» pour les lignes de coin; la règle en métal pour réaliser les côtés droits, la «pointe» pour enlever les bosses trop proéminentes, le crayon de craie à traçage et le crayon gras pour pierre polie. Les outils sont achetés aux États-Unis où ils sont fabriqués. Outils pneumatiques dont le «pic», le «scraper», qu'on délaisse un peu au profit du «grinder» (rectifieuse coudée) auquel on adapte une meule ou une scie circulaire en acier au carbure.

6.1.5 TYPE DE MATÉRIAU

3. **mixte :** Le monument et sa base sont de matériau naturel, le granit importé d'autres régions ou pas, en fonction des couleurs et textures. La pièce de granit présente une face sciée, l'autre déjà polie. La base est jointe au monument par une sorte de mastic nommé «Trenco», du nom du fabricant.

6.1.6 ORGANISATION OU AGENCEMENT

8. **ordonnancement d'opérations, d'étapes, de séquences :** Le monument arrive au tailleur, scié (un côté scié, un côté poli). Le traçage du modèle se fait au crayon. Il faut ensuite enlever le surplus de pierre avec le «pinch» ; suivre le contour établi avec le «chipper» ; utiliser la règle de métal pour réaliser des côtés droits ; réaliser les lignes de coin avec le «traceur».

6.1.7 DÉCORATION/ORNEMENTATION

2. **motif :** Parfois, à l'aide de la rectifieuse coudée, il réalise en relief un motif de croix ou de médaillon.

6.1.8 ACCOMPAGNEMENT OU ACCESSOIRE

1. **adjuvant ou auxiliaire :** L'informateur est capable de remplacer les pointes d'acier au carbure de ses outils et d'en souder de nouvelles.

6.1.9 GESTIQUE : HABILETÉ, ADRESSE, CHORÉGRAPHIE

5. **dextérité manuelle :** Savoir contrôler la taille par un bon usage du «pinch»

6.1.10 RÈGLE, CODE OU CONVENTION

8. **technique :** Bien connaître le sens de la pierre. Travailler la pierre dans le bon sens. Savoir contrôler la taille par l'usage du «pinch».

6.1.12 USAGE COURANT

2. **de travail :** Fabrication de monuments funéraires à des fins commerciales.

7. CONTEXTE FONCTIONNEL

7.1 TRANSMISSION

7.1.1 TYPE DE FORMATION

2. **contact direct :** Auprès de son père, un des propriétaires de l'atelier Les Granits de Saint-Samuel, avec ses deux oncles, à partir de 1964.

7.1.2 MILIEU DE FORMATION

2. **boutique/atelier :** Les Granits de Saint-Samuel, entreprise familiale.

7.1.3 DURÉE DE LA FORMATION

6. **plusieurs années :** Trois ans d'apprentissage. Il a dû d'abord contrôler la taille par l'usage du «pinch».

7.1.4 TYPE (OU MODE) DE TRANSMISSION

3. **exécution répétée :** Il a commencé par des travaux plus simples : préparer la pierre «à bosses» (à construction) à partir de matériau déjà scié sur deux faces (les morceaux résiduels des «slabs» (dalles) de granit pour les bases de monuments).
4. **démonstration**

7.1.5 PROLONGEMENT (ACTUEL) DE LA TRANSMISSION

1. **à un parent :** Il travaille avec son cousin Martin Rodrigue, âgé d'environ 25 ans.
6. **autre :** Il a aussi invité quelques employés plus jeunes.

7.1.6 MODE D'ACTION DE LA PRATIQUE

2. **cyclique ou saisonnier :** Il est toujours actif dans l'entreprise. Emploi saisonnier d'avril à novembre, environ.

7.1.7 LIEU DE LA TRANSMISSION

3. **atelier/boutique :** Dans la partie de l'atelier réservée à la taille.

7.2 PERFORMANCE (Actualisation de la compétence traditionnelle)

7.2.1 DYNAMIQUE DE LA PERFORMANCE

2. **avec adaptation technique :** On délaisse peu à peu les outils pneumatiques pour la rectifieuse coudée («grinder»).
3. **avec emprunt :** On peut réaliser un nouveau modèle à partir d'une illustration que le client fournit (photo, catalogue, etc.)

7.2.2 DYNAMIQUE DU PERFORMANT (dans le geste ou la parole)

2. **entrainant**

7.2.3 COMPOSITION DU GROUPE

1. **adultes (M) :** Seulement des hommes travaillent dans son entourage.

7.2.4 DYNAMIQUE DU GROUPE

2. **mi-participative :** Entraide entre employés, notamment pour tourner la pièce de granit sur son autre face.

7.2.5 TEMPS, DURÉE DE LA PERFORMANCE

4. **1 à 2 heures :** Avec l'usage de la rectifieuse, il peut réaliser trois monuments selon les petits modèles conventionnels, en une heure, selon la dureté de la pierre.

7.3 FONCTION SOCIALE

7.3.1 RÔLE DU PERFORMANT ET DE SA PRATIQUE

1. **identitaire et culturel :** Le milieu immédiat est connu pour le travail du granit.
3. **d'actualisation des savoirs ou savoir-faire :** Il maintient la tradition des tailleurs de granit. Il est un des rares à connaître la taille du granit et qui pratique encore.

8. RECONNAISSANCE

8.1 DIFFUSION

8.1.1 ÉTENDUE DE LA DIFFUSION

2. **voisinage :** À l'atelier, principalement.

8.1.3 TÉMOIGNAGE

1. **verbal du porteur :** Il est parmi les rares tailleurs encore actifs dans la région à savoir utiliser les outils traditionnels.

9. SUPPORT

9.1 MATÉRIEL TECHNIQUE ET D'ARCHIVES

1. **photographie :** √
8. **autre :** Cahier de terrain

9.2 NOMBRE : 1 : 7 ; 8 : 1

9.3 NUMÉRO : 1 : C93.561.21A (35); C93.561.24 A(35); C93.561.25A (35); C93.561.26A (35); C93.561.27A (35); C93.561.29A (35); C93.561.30A (35) ; 8 : C.T.93.01 (88-93)

10. RAPPORT D'ENTREVUE ET PLAN DE SUIVI

10.1 DATE DE L'ENTREVUE : 23-06-1993

10.2 NUMÉRO DE L'ENTREVUE : 93.018

10.3 NOM DE L'ENQUÊTEUR : Alain Côté

10.4 TYPE D'ENQUÊTE : orale, individuelle, semi-ouverte

10.5 ACTIONS PRIORITAIRES (s'il y a lieu) : Une enquête ethnologique de fond avec enregistrement vidéo du travail de tailleur serait des plus pertinentes, compte tenu que l'informateur est un tailleur de pierre de la troisième génération d'une même famille.

10.6 COMMENTAIRES OU OBSERVATIONS : Une série de photographies a été réalisée servant à illustrer le tailleur et les premières étapes de la préparation d'un monument funéraire. Les Granits de Saint-Samuel se prêteraient bien à une mise en valeur.

DOSSIER PHOTOGRAPHIQUE

Cote(s) : C93.391.39/8 (35)

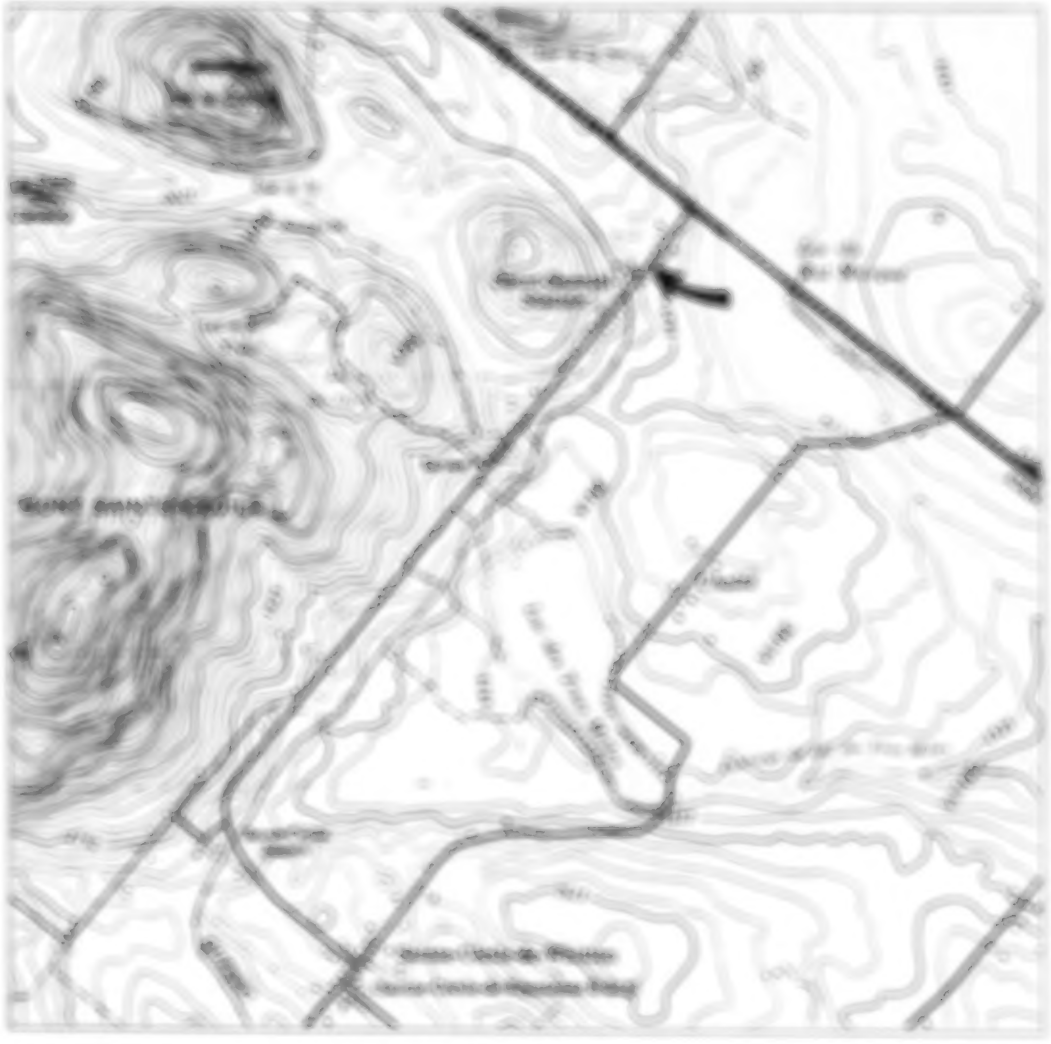
Nom(s) Rodrigue
Prénom(s) Raynald
Nom à la naissance
Date de naissance *Confidentiel*
Adresse *Confidentiel*
Ville Sainte-Cécile-de-Whitton **Code postal** *Confidentiel*
Téléphone ( ) *Confidentiel*

Auteur de la photographie Alain Côté
Lieu photographié Les Granits de St-Samuel inc., route 263, Lac-Drolet
Date 14-08-1993
Détails du contenu M. Raynald Rodrigue, tailleur de pierre, entreprend la taille du bloc de granit en vue de fabriquer un monument funéraire. À l'arrière-plan, on distingue quelques patrons. Photographié dans l'aire des tailleurs de pierre de l'entreprise Les Granits de Saint-Samuel Inc., située à Lac-Drolet.

Numéro de l'entrevue : 93.019

DÉTAIL DE LA CARTE QUI ACCOMPAGNE LE REGISTRE

ROBERGE, Reynald
Sainte-Cécile-de-Whitton (Québec)
Coordonnées géographiques : longitude 70°04' Ouest ; latitude 45°02' Nord
Quadrillage universel transverse de Mercator de mille mètres Zone 19 : CA 197 510KM



Canada, Centre canadien de cartographie,
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.
Lac-Mégantic, Canada, États-Unis d'Amérique, 21 E/10, Édition 5
Ottawa, 1990. 1/50 000 66 x 91 cm, couleur.

PROTOCOLE D'ENTENTE

ENTRE

Les municipalités de Saint-Sébastien, de Lac-Droite et de Saint-Cécile-de-Wilson et le ministre de la Culture du Québec, ces représentés par monsieur Alain Côté, ministre, ci-après désigné « les Municipalités » et « le Ministre »;

ET

M. _____,
demeurant au _____,
_____,
ci-après appelé « l'Informateur »;

Par la présente, les parties conviennent de ce qui suit :

1. L'Informateur accepte de participer bénévolement à une entrevue visant à effectuer un inventaire des savoirs, des savoir-faire et des pratiques de matériaux des municipalités de Saint-Sébastien, de Lac-Droite et de Saint-Cécile-de-Wilson.

2. L'Informateur autorise la consultante-enquêteur à enregistrer les informations à recueillir sur bandes magnétiques (cassettes) et à prendre le dépôt de celles-ci dans l'une ou l'autre des municipalités concernées, ou à tout autre endroit que ces municipalités jugeront approprié, ainsi qu'au Ministère. Ces bandes magnétiques y seront conservées en conformité avec la modalité établie avec la partie.

   OUI ☐ NON ☐

3. L'Informateur n'est pas tenu de répondre à toutes les questions et peut mettre un terme à sa participation en tout temps.

4. L'Informateur autorise la consultante-enquêteur à la photographier pour les fins de la présente entente.

   OUI ☐ NON ☐

5. Les informations recueillies et la (les) photographie(s) réalisée(s) seront utilisées à des fins de recherche, de consultation, de publication, d'exposition. _____
   _____
   _____

6. L'Informateur cède et transporte aux municipalités et au Ministère, à compter de la date des présentes, tous les droits d'auteur qu'il détient et garantit détenir sur les notes d'enquête.

7. L'Informateur autorise la reproduction des enregistrements et des photographies pour fins de conservation et de travail.

8. L'Informateur autorise la consultation et l'utilisation des enregistrements et des photographies selon les dispositions ci-haut mentionnées et sans autre condition ou sous réserve des restrictions suivantes : _____

_____

_____

9. L'accès à la consultation et à la diffusion des enregistrements et des photographies sera conditionné au conformité avec les stipulations des articles 5 et 8 de la présente entente et de la Loi sur l'accès à l'information.

10. Déclaration de consentement

Je déclare avoir pris connaissance de toutes les clauses d'engagement et consens à participer à la recherche.

EN FOI DE QUOI, les parties ont signé cette entente

LE

_____ _____

date Informateur

_____ _____

date Pour les municipalités et le Ministère

_____ _____

date Témoin

_____

_____

Autres titres de la série Dossiers
vendus par Les Publications du Québec

65. Les jeux et les jouets de Place-Royale (6,95 $)

66. Les modes de vie de la population de Place-Royale entre 1820 et 1859
(tome 1 : 10,50 $; tome 2 : 15,95 $; tome 3 : 8,50 $; ensemble : 29,95 $)

67. Les pipes à fumer de Place-Royale (12,95 $)

68. La fonction commerciale de Place-Royale entre 1820 et 1860
(tome 1 : 10,50 $; tome 2 : 11,95 $; tome 3 : 10,95 $; ensemble : 29,95 $)

69. L'organisation sociale à Place-Royale 1820-1860 (8,50 $)

70. La fonction résidentielle de Place-Royale 1820-1860
(tome 1 : 11,95 $; tome 2 : 8,50 $; tome 3 : 9,50 $; tome 4 : 6,50 $; ensemble : 32,95 $)

71. La quincaillerie d'architecture de Place-Royale (11,95 $)

72. Guide d'enquête orale (9,95 $)

73. La fonction commerciale à Place-Royale 1760-1820 (tome 1 : 10,50 $; tome 2 : 9,95 $)

74. L'organisation sociale à Place-Royale 1760-1820 (6,95 $)

75. La fonction résidentielle à Place-Royale 1760-1820 (tome 1 : 9,95 $; tome 2 : 11,95 $)

76. L'occupation historique et préhistorique de Place-Royale (14,95 $)

77. Portraits du site et de l'habitat de Place-Royale sous le Régime français
(tome 1 : 9,95 $; tome 2 : 9,95 $)

78. La société de Place-Royale à l'époque de la Nouvelle-France (10,95 $)

79. Les modes de vie des habitants et des commerçants de Place-Royale : 1660-1760
(tome 1 : 6,95 $; tome 2 : 6,95 $)

80. D'Escanimes à Pletipishtuk. Perspectives sur la préhistoire amérindienne de la Haute-Côte-Nord du Saint-Laurent (4,95 $)

81. Vivre à Place-Royale entre 1760 et 1820
(tome 1 : 8,50 $; tome 2 : 10,95 $; tome 3 : 14,95 $)

82. Étude de la population de Place-Royale 1660-1760 (6,50 $)

83. Paléogéographie de la Pointe de Québec (Place-Royale) (3,50 $)

84. Étude de la population de Place-Royale 1760-1860 (tome 1 : 6,95 $; tome 2 : 9,95 $)

85. Le domaine agricole d'un marchand aux XVII[e] et XVIII[e] siècles. Le Site LeBer à l'île des Soeurs (3,95 $)

86. Les modes de vie à Québec et à Louisbourg au milieu du XVIII[e] siècle à partir de collections archéologiques (tome 1 : 12,95 $; tome 2 : 11,95 $)

87. Guide de présentation des rapports de recherche en matière de patrimoine (3,95 $)

Autres titres parus dans la série Dossiers*

1. Bibliographie pour la conservation et la restauration de lieux et de bâtiments historiques
2. Mandeville, site archéologique préhistorique
3. Anticosti – Esquisse d'aménagement du village de Port-Meunier
4. Église de Sainte-Rose – Inventaire architectural
5. Le Domaine des Soeurs grises – Montréal
6. Liste des monuments historiques du Québec 1975
7. Trésor de l'église Sainte-Luce, comté de Rimouski
8. Pabos – Site archéologique historique
9. Anticosti - Le four à chaux de la Baie Sainte-Claire
10. La maison André B. Papineau – Ville de Laval
11. Pointe-aux-buissons – Site archéologique préhistorique
12. Inventaire des sites préhistoriques du Québec 1974
13. Inuit du Nouveau-Québec – Bibliographie
14. Le forgeron Émile Asselin
15. Inventaire des sites préhistoriques du Québec 1975
16. Archives du diocèse de Saint-Jean-de-Québec
17. Montréal au XIX^{e} siècle – Répertoire des rues
18. Matériel ostéologique – Cap-Chat (DgDq-1)
19. La chalouperie Godbout (boutique et instrumentation – Saint-Laurent, Ile d'Orléans
20. Monuments et sites historiques du Québec 1976
21. Montagnais-Naskapi – Bibliographie
22. Baie James – Archéologie, bilan 1972-1976
23. Inventaire des sites préhistoriques du Québec 1976
24. Hôtel-Dieu de Québec – Catalogue des peintures
25. Inventaire des bâtiments du vieux Montréal
26. Les maisons Guéroult et Vanfelson à Québec
27. La maison Dupont-Renaud à Québec
28. Monuments et sites historiques du Québec 1977
29. Lexique montagnais-français
30. Saguenay–Lac-Saint-Jean – Guide bibliographique
31. Activités archéologiques 1976
32. Archéologie du lac des Commissaires
33. Votre maison... son histoire
34. Découvrons Saint-Jean – Ville historique

---

* Ces documents peuvent être consultés au Centre de documentation du ministère de la Culture et des Communications à l'adresse suivante : 225, Grande-Allée Est, sous-sol, Québec (Québec)

35. Inventaire des sites préhistoriques du Québec 1977
36. Répertoire des moulins à eau du Québec
37. Répertoire des artisans-potiers québécois 1655-1916
38. Monuments et sites historiques du Québec 1978
39. Inuktituorutit – Grammaire purement esquimaude
40. Les dépendances agricoles à l'Ile d'Orléans
41. Saint-Rémi-de-Napierville – Les croix en fer forgé du cimetière
42. Bibliographie annotée sur le caribou
43. Dictionnaire des infixes de la langue esquimaude
44. Repentigny – Répertoire des immeubles traditionnels
45. Les collections archéologiques de la place Royale – La faïence
46. Les collections archéologiques de la place Royale – Le grès français
47. L'atelier céramique Charles Belleau
48. Montagnais-Naskapi – Bibliographie
49. Activités archéologiques 1977-1978
50. Les biens culturels du Québec classés ou reconnus au 1er janvier 1981
51. Les collections archéologiques de la place Royale – Les terres cuites grossières des latrines des maisons Estèbe et Boisseau
52. Les collections archéologiques de la place Royale – Le verre des latrines de la maison Perthuis
53. La préhistoire du lace Kanaaupscow (réservoir LG-2, Baie James)
54. Les schèmes d'établissement cris
55. Les terres cuites grossières des latrines de la maison Perthuis
56. Les postes de traite de fourrures sur la Côte-Nord et dans l'Outaouais
57. Le creamware
58. L'Habitation de Champlain
59. Datations au 14^C des sites archéologiques du Québec
60. Des fourrures pour le Roi au poste de Métabetchouan
61. Le site de Chicoutimi : un campement préhistorique au pays des Kakouchaks (du Saguenay–Lac-Saint-Jean)
62. Le site de Chicoutimi : un établissement commercial sur la route des fourrures du Saguenay–Lac-Saint-Jean
63. Des Paléoindiens aux Iroquois en Gaspésie : six mille ans d'histoire
64. Le Bic : Images de neuf mille ans d'occupation amérindienne

La notion de patrimoine ne se limite pas à la culture matérielle; elle recouvre l'ensemble des biens matériels et immatériels qui nous ont été légués par les générations précédentes et qui, enrichis par les présentes, font partie du legs à transmettre aux générations futures. Commes les œuvres d'art ou d'architecture, certaines pratiques culturelles ont subi de façon dramatique les effets du temps et du changement; on les dit «révolues». D'autres ont cheminé dans le temps, s'adaptant aux transformations sociales pour se perpétuer jusqu'à nous; on les dit «vivantes».

Bien qu'omniprésentes, ces pratiques sont fragiles parce qu'elles ne peuvent perdurer qu'à travers ceux et celles qui les actualisent. D'où la nécessité de recourir à des gestes d'appui et d'encouragement pour en assurer la continuité. Mais encore faut-il délimiter l'étendue du champ du patrimoine immatériel et procéder à l'inventaire de ses ressources.

Le présent ouvrage vise deux objectifs : clarifier la notion d'«immatériel» en synthétisant l'essentiel du discours qui l'a fait naître et proposer une méthodologie propre à la collecte et au rassemblement des informations relatives aux savoirs, aux savoir-faire et aux personnes qui en sont les agents de transmission : les porteurs de traditions. Car il est impérieux de connaître et de reconnaître ceux et celles qui, dans la société, détiennent la clé réelle ou symbolique de ce trésor que constitue notre héritage immatériel.

ISBN 2-551-13712-8

6,95 $

Imprimé au Québec, Canada

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture
et des Communications